

阪神淡路20年 -1.17は忘れない-



# 未来につなぐコンサート

～音楽で紡ぐアジア共生のつどい～



伍芳さん  
中国古箏演奏家・作曲家



朴元 & チングドウルさん  
在日コリアンと日本人による  
コラボレーション・ユニット

韓国・中国・日本などの多民族楽器演奏および  
震災時の助け合いスピリットの継承

会場案内

日時

平成27年 **1月18日**(日)  
14:30～16:45 (14:00開場)

場所

新長田勤労市民センター  
ピフレホール

**参加費無料**

**定員:400名** (申込不要、当日先着順)

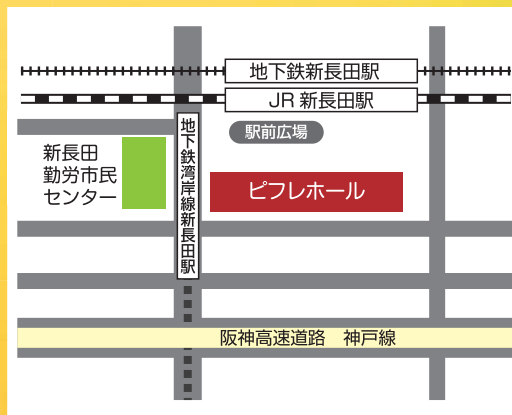
本事業は、ひょうご安全の日推進県民会議の助成を受けています。

■主催 / 音楽で紡ぐアジア共生のつどい実行委員会

■後援 / 駐神戸大韓民国総領事館 / 中華人民共和国駐大阪総領事館(予定)

お問合せ KFC (NPO法人神戸定住外国人支援センター)

TEL.078-612-2402 FAX.078-612-3052  
E-mail:kfc@social-b.net



## 今回の開催にあたり

# ～紡ごう、伝えよう、育もう、確かな**多文化共生**の芽～

あの忌まわしい震災から20年、苦難の中で、国や民族の壁を乗り越えて、ひ弱いけれど確かな産声を上げた「多文化共生」の心と形。お互いを思いやり助けあう事が、大きな困難を切り開く唯ひとつの道であることを知りました。しかし、それは弛まず伝え育んでいかなければあつという間に萎んでしまいます。心を育み、形に仕上げてください意味を持ってくるものだと思います。今日の一日を多文化な音楽で心を緩め、勇気を持って次の一步を踏み出しましょう…。

## 出演者ご紹介

# Profile

### 伍 芳



中国・上海生まれ。9歳より中国古琴の第一人者、王昌元氏より手ほどきを受ける。現在は中国の古典、現代曲だけにとどまらず様々なジャンルに挑戦する一方自演はもちろん他のアーティストへの楽曲提供など、作曲活動にも力を注ぐ。確実なテクニックと美しい音色で聴衆を魅了し続けている。

### 朴元&チングドゥル



2006年、パクウォン(韓国打楽器奏者)を中心に結成。韓国打楽器・朝鮮半島民謡・舞踊・和太鼓・篠笛・日本民謡に携わる在日コリアンと日本人によるコラボレーション・ユニット。両文化の伝統芸能を知り共感・共存し合う事で新しいものを生み出し、融合された芸術を作り上げようとする「チングドゥル」のフィールドは日本からKorea,そして世界へと向かっている。

### アスタ新長田スティールパン振興会



神戸の被災者を中心に結成されたグループ神戸・新長田を拠点に2001年にスティールオーケストラ「ファンタスティックス」を結成。災害メモリアルKOBEや、神戸マラソンEXPO等、震災関連イベントにも多数出演。演奏活動を通じて、様々なスティールパンの普及活動を展開している。

### ベトナム人姫路獅子舞チーム



姫路に難民定住センターがあったことから、ベトナム戦争で難民となった人のなかで日本に来た多くのベトナム人が兵庫に暮らしている。その難民が中心となりベトナム文化の継承と交流を目的に結成したベトナム伝統舞踊のグループ。

### 石田裕之



プロシンガーソングライター  
良質な音楽で神戸から世界への発信を志し、プロとして10年に渡り神戸中心に活動を続けている。音楽で活躍することで大好きな神戸の街を今以上にさらに盛り上げたい。

## 当日のプログラム

- 13:30～ 開場
- 14:00 開演・主催者挨拶
- 14:05～ 阪神・淡路大震災後の共生のあゆみVTR
- 14:20～ 演奏公演
- 15:20 休憩
- 15:35～ 演奏
- 16:10～ 演奏
- 16:30～ 閉会